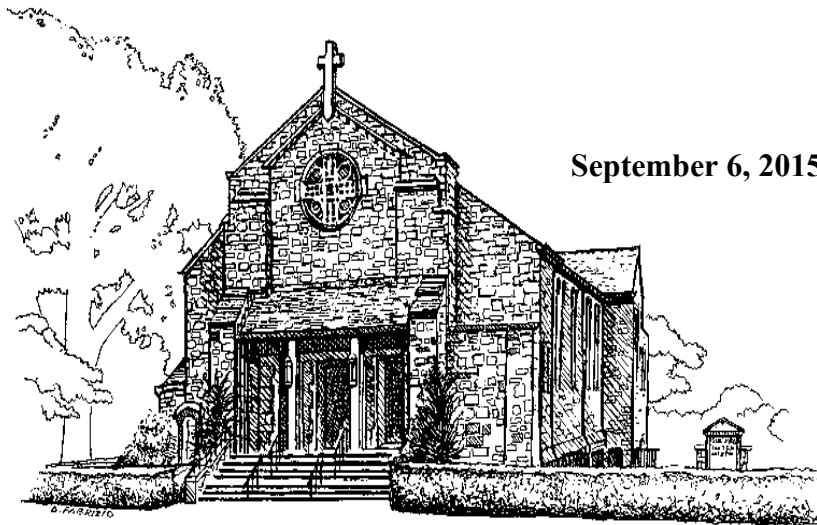


# ST. GREGORY THE GREAT

215 Halstead Avenue, Harrison, NY 10528  
(914) 835-0677 - Fax (914) 835-5152

Web Site: [www.stgregorythegreatharrison.com](http://www.stgregorythegreatharrison.com)  
E-Mail: [stgreggreat@aol.com](mailto:stgreggreat@aol.com)



September 6, 2015

**Rev. Richard M. Guarnieri**  
*Pastor*

**Rev. James Teague**  
**Rev. Soosairaj Michael**  
**Rev. John Edison**  
*Parochial Vicars*

**Mrs. Lucille Broderick**  
*Parish Secretary*

**Dr. Stephen M. Black**  
*Organist*

**Professor Pierluigi Sampietro**  
*Organist Emeritus*

**Ms. Maria Gaudelli**  
Director of Early Childhood Program  
**Early Childhood Enrichment Program**  
94 Broadway  
835-1278 - Fax 835-2070

**Mrs. Kara Alcoba**  
**Mrs. Catherine Tammaro**  
Coordinators of Religious Education  
**Religious Education Office**  
94 Broadway  
835-1278 - Fax 835-2070

## Mass Schedule

### *Masses for Sunday*

Saturday: 5:00 p.m.  
Sunday: 7:00 a.m., 8:30 a.m., 10:00 a.m., 11:30 a.m.,  
& 5:00 p.m.

### *Weekdays*

**Monday to Friday:** 6:45 a.m., 9:00 a.m.  
**Saturday:** 9:00 a.m.

### *Holy Days*

7:30 p.m. (eve), 6:45 a.m., 9:00 a.m., 12:00 noon,  
7:30 p.m.

### *Devotions to Our Lady*

#### *Novena*

Monday at 9:30 a.m.

## *Baptism*

Celebrated every Sunday at 1:00 p.m. Please call the Rectory to make an appointment for Pre-Baptismal information

## *Penance*

Saturday: 4:00 - 4:55 p.m.  
Day Before a Holy Day: 7:00 - 7:30 p.m.  
All Other Times: On Request

## *Matrimony*

The engaged couple is to inform the Parish priest usually one year prior to the celebration. A marriage preparation program is required.

## *Religious Education Program*

Grades 5 & 6	Tuesday	3:30 - 4:45 p.m.
Grades 3 & 4	Wednesday	3:30 - 4:45 p.m.
Grades 7 & 8	Wednesday	7:00 - 8:15 p.m.
Grades 1 & 2	Thursday	2:15 - 3:30 p.m.

## *Meetings*

**Parish Council:** Third Monday of the month at 7:30 p.m. in the Lower Church Hall.

**Finance Committee:** Meets periodically.

**Rosary Altar Society:** First Monday of the month at 7:00 p.m. for the Rosary, and 7:30 p.m. meeting.

**Legion of Mary:** Meets every Wednesday at 6:00 p.m.

**Folk Group:** 1st & 3rd Tuesdays - 8:00 - 9:30 p.m.

**St. Gregory's Choir:** Thursdays - 7:30 - 9:00 p.m.

**RCIA:** Tuesday evenings at 7:00 p.m.

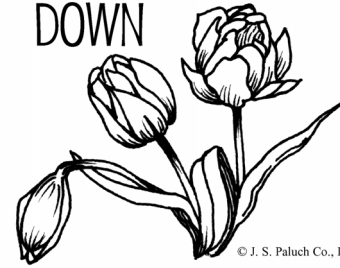
**Bible Study:** Wednesdays at 7:00 p.m.

**Respect Life:** Second Monday of the month at 7:00 p.m.

**September 6, 2015**  
**Twenty-Third Sunday in Ordinary Time**  
**Mass Intentions**

SAT. 9/5	5:00 p.m.	BERNICE DE FONCE & RALPH BENEDICT, JR.
SUN. 9/6	7:00 a.m.	JAMES & MARGARET SCELIA
	8:30 a.m.	PAULINE & RALPH BENEDICT, SR. & SUSAN KIRKLAND
	10:00 a.m.	FRED LYNCH
	11:30 a.m.	ESTHER EGAN
	5:00 p.m.	PEOPLE OF ST. GREGORY
MON. 9/7	6:45 a.m.	MARY ANN SPOSATO
	9:00 a.m.	GERRI & ANTONIO MARIANI
TUES. 9/8	6:45 a.m.	LUIGI BLASI
	9:00 a.m.	GIUSEPPE & LUCIA GUIDANELLA & FAMILY
WED. 9/9	6:45 a.m.	ANTONIO, GIUSEPPINA & ANGELA MASTROGIACOMO
	9:00 a.m.	CLEMENTE, FILOMENA & EMILIO SCATENATO
THU. 9/10	6:45 a.m.	ANTHONY CAVALLO
	9:00 a.m.	FRANK STINGONE
FRI. 9/11	6:45 a.m.	VICTIMS OF 9/11
	9:00 a.m.	JOSEPH, LOUISE & SALVATORE BRUNETTI
SAT. 9/12	9:00 a.m.	DR. DANTE GISMONDI
	5:00 p.m.	ANTONIO, JOSEPH & ANGELA ANTOLINO
SUN. 9/13	7:00 a.m.	ADOLPH "CHOPSEY" D'IMPERIO
	8:30 a.m.	PEOPLE OF ST. GREGORY
	10:00 a.m.	SANTINA & JOSEPH PITTERA
	11:30 a.m.	BRIAN SCARFE
	5:00 p.m.	PETER ACOCELLA

THE LORD RAISES UP  
 THOSE WHO WERE  
 BOWED  
 DOWN



© J. S. Paluch Co., Inc.

**ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT:** is offered each Wednesday at 7:00 p.m. in the Church. Adoration of the Blessed Sacrament will resume in September.

**DEVOTIONS TO OUR LADY** The Rosary is prayed in the Church from Tuesday to Saturday after the 9:00 a.m. Mass and also on Sunday, after the 11:30 a.m. Mass. Each Monday morning after the 9:00 a.m. Mass, a novena is held in honor of Our Lady of the Miraculous Medal. The Rosary is prayed following the novena.

**SAINT GREGORY THE GREAT RELIGIOUS EDUCATION** High School Parishioners interested in interning with the Religious Education Program. We are in need of teachers for Wednesdays 3:30 - 4:45 p.m. Please contact Catherine or Kara at 914-835-1278. IB students - this is a great way to earn hours

**ST. GREGORY THE GREAT CYO BASKETBALL** It's that time of year to register for St. Greg's CYO Basketball. The due date for registration is September 14. This year, CYO registration will be done on-line via our St. Gregory the Great website: [www.stgregorythegreatharrison.com](http://www.stgregorythegreatharrison.com) top right tab, select CYO - registration form will pull down. Open house is September 10, 2015 from 7:30 to 8:30 p.m. at St. Gregory's Gym for players that want to play in our program and for people that want to volunteer. Questions, please contact, Manny Homem, St. Gregory CYO Director at cell# 914-329-2022 or email address: [mannyclaims@gmail.com](mailto:mannyclaims@gmail.com)

**FINANCIAL CORNER:** Our Sunday collection for Sunday, August 30, 2015 was \$7,581.00 . Thank you and may God bless you for your generosity.

**LEGION OF MARY** The Legion of Mary invites you to celebrate the birth of the Blessed Virgin Mary on Tuesday, September 8, 2015 at St. Gregory the Great Church. The rosary will be said at 6:15 p.m. followed by Mass at 7:00 p.m. Coffee and Birthday cake immediately following in the lower Church. Join us and bring a friend!

**CELEBRATE YEAR OF CONSECRATED LIFE** The Dominican Sisters of Hope will host a Contemplative Prayer gathering on September 13, 2015 at Mariandale Retreat and Conference Center from 2:00 to 4:00 p.m. There will be prayer, contemplation, sharing and a presentation about the Dominican Charism in its 800th year. Refreshments will be served. This event is open to the public. For more information about the event, contact Sr. Mary Ann Clausson, OP 914-941-4420, ext. 302 or mclausson@ophope.org.

**GOLF OUTING** The Knights of Columbus Mamaroneck Council 2247 are sponsoring a Golf Outing on Monday, September 21, 2015 from 9:00 a.m. - 6:00 p.m. at Hampshire Country Club Mamaroneck, NY. For further information contact: David Casterella: 914-906-0913 or inkcredibleprint@aol.com or Joe Comblo: 914-462-1043 or joefunll3@hotmail.com.

#### **PRAYERS FOR THE SICK**

Joan Anixt, Marianne Yusi Barber, Mary Ellen Beyer, Frances Bodycott, Carmelita Briotte, Sue Burger, Silvio Catalano, Adrian and Marisa Colon, Paulina Contreras, Matthew Coulter, Mark Davis, Gabrielle Di Carlo, Donna DiMaggio, Susan Di Silvestro, Barrett Dorn, Brendan Dowd, Camdon Joseph, Mary Gill, Caterina Labrosciano, William Lawrence, Sabrina Marciante, Angela Margiotti, Stephanie Merenda, Mary O'Sullivan, Carol Sheridan, Lee Ann Thomas, Marie Thomson, Monica Toro, Robert Travers, Concetta Vasile, Elizabeth West, Gregory Westfall, Donna Williams, Maggie Wunderlick—and for all who have requested a remembrance in our prayers.

## **Wine & Hosts, Candles & Flowers**

The Wine and Hosts this week have been donated in memory of Vincenzo Pagnotta and have been requested by Catherine Arace and Family.

The Altar Candles this week have been donated in memory of Michael C. Lusardo and have been requested by Mildred Delzio and Family.

The Flowers at the Shrine of Saint Anthony this week have been donated in memory of Rachel Marone and have been requested by her daughters, Joan Anixt and Gloria Marone

### **In Memory**



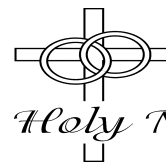
The parish community of St. Gregory the Great extends its deepest sympathy to the loved ones on their loss

Gloria Salvo  
Michael Colombo  
Lena Roscia



We  
welcome into the St. Gregory the Great Family through the  
waters of Baptism

Patrick Constantine Shea  
*Child of Inna and Peter Shea*



Jesenia I. Arias and Thomas R. Maldonado



III Melissa Glab and Perry Santullo, Jr.  
III Kristin Fasano and Mark Cheek

## TODAY'S READINGS

**First Reading** — Say to those whose hearts are frightened: Be strong, fear not! Here is your God (Isaiah 35:4-7a).

**Psalms** — Praise the Lord, my soul! (Psalm 146).

**Second Reading** — Show no partiality as you adhere to the faith in our glorious Lord Jesus Christ (James 2:1-5).

**Gospel** — Jesus makes the deaf hear and the mute speak (Mark 7:31-37).

## READINGS FOR THE WEEK

Monday: Col 1:24 — 2:3; Ps 62:6-7, 9; Lk 6:6-11, or, for Labor Day, any readings from the Mass “For the Blessing of Human Labor,” nos. 907-911

Tuesday: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6  
Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]

Wednesday: Col 3:1-11; Ps 145:2-3, 10-13ab; Lk 6:20 - 26

Thursday: Col 3:12-17; Ps 150:1b-6; Lk 6:27-38

Friday: 1 Tm 1:1-2, 12-14; Ps 16:1b-2a, 5, 7-8, 11; Lk 6:39-42

Saturday: 1 Tm 1:15-17; Ps 113:1b-7; Lk 6:43-49

Sunday: Is 50:5-9a; Ps 116:1-6, 8-9; Jas 2:14-18; Mk 8:27-35

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCE

Sunday: Twenty-third Sunday in Ordinary Time

Monday: Labor Day

Tuesday: The Nativity of the Blessed Virgin Mary

Wednesday: St. Peter Claver

Friday: Patriot Day

Saturday: The Most Holy Name of Mary;  
Blessed Virgin Mary

Nativity  
of the  
Blessed  
Virgin  
Mary



© J. S. Paluch Co., Inc.

## In Spanish Bibles, why do Psalms have different numbers?

*I've been looking at a Spanish translation of the Bible. Why are the Psalms numbered differently?*

*Among the various* translations of the Bible, two numbering systems are commonly used: a Greek numbering and a Hebrew numbering. Each system is primarily based on one of two original texts: the older Septuagint, or Greek translation of the Hebrew Scriptures; or the Masoretic text, a later Hebrew translation. When St. Jerome translated the Bible into the Latin Vulgate, he followed the Greek Septuagint.

In Bibles using Greek numbering, certain pairs of psalms are merged into one, such as with Psalms 9 and 10 and with Psalms 114 and 115. Other psalms are divided into two psalms each, such as with Psalms 116 and 147. Hebrew numbered Bibles, therefore, may list psalms a bit lower or higher than Greek numbered ones. The resulting numerical difference is what you are witnessing in your Spanish Bible.

Other examples of Greek numbered Bibles would be the Douay-Rheims and those used in Eastern Orthodox churches. Many modern English Bibles, especially those used in Protestant churches, follow the Hebrew numbering. But numbers aside, most contemporary versions of the Bible draw from several sources - including the Greek Septuagint, Masoretic Hebrew, Latin, Vulgate, and Dead Sea Scrolls - to create an accurate and effective Old Testament translation, whether in English or Spanish.

*Fr. Scott Katzenberger, CSsR*  
*Sundaybulletins@liguori.org*



© J. S. Paluch Co., Inc.